

Инструкция по эксплуатации

	Manual instruction	2
	Die betriebsanweisung	3
	Инструкция по эксплуатации	4
	Пәйдалану нұсқасы	5
	Instrukcja obsługi	6
	Návod k použití	7
	Інструкція з експлуатації	8
	Інструкция па эксплуатациі	9
	Фойдаланиш кўидалари	10

www.vitek.ru

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxx, dass die Ware im Juni (der sechsten Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімін техникалық деректерде көрсетілген. Серийлық немір онда сананды тұрақты, оның бірші төрт саны шығарылған месецінде жасалған болыпты.

PL
Data produkcji wyrobu zawarta w numerze serijnym podana jest na tabliczce z danymi technicznymi. Numer serijny skladaj sie liczbą jedynastocyfrową, w której pierwsze cztery cyfry oznaczają datę produkcji. Na przykład, numer serijny 0606xxxxx oznacza, że wyrob został wyprodukowany w czerwcu (szósty miesiąc) 2006 roku.

CZ
Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístné číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на таблиці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxx означає, що вироб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BE
Дата вытворчасці выраба паказана ў серыйным нумары на табліцы з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адноццацце чысло, першыя чатыры лічбы якога азначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месец) 2006 года.

UZ
Жиҳоз ишлаб чиқарилган муддат техник хусусиятлар кўрсатилган. Серия ҳамаки үн битта соңдан иборат бўлиб уларнинг биринчи туртаси ишлаб чиқарилган вакти ифод этади. Мисол учун 0606xxxxx серия ҳамаки жиҳоз 2006 ийнинг июн ойидаги (оптични ойда) ишлаб чиқарилганини билдиради.



ČESKÝ

MÝNEK NA KÁVU

- podmínečnou přestávkou nejméně 1-2 minut.
- Mýnek na kávu určeny jen pro rozmílení kávy v zrnecích.
- Není vhodné rozmlékovat potraviny se velkým obsahem oleje (například, arašíd) nebo příliš tuhé (například, rýže).
- Odemkněte víko (1).
- Nasypete do mlýnku zrna kávy.
- Jimavost mlýnku na kávu – kolem 40 gramů zrn kávy.
- Bezpečnostní opatření**
Před použitím mlýnku pozorně pročtete směrnicí.
- Před zapojením se přesvědčete, že provozní napětí přístroje odpovídají napětí situ.
- Ne chovjte i nepoužívejte přístroj v místech se zvýšenou vlhkostí i v bezprostřední blízkosti od vody: v koupelních po-kojich, u bazénu nebo jiných nádrží, naplněných vodou, tam, kde existuje možnost dopad vláhy na přístroj.
- Nesmíte využívat přístroj venku.
- Ne kladejte přístroj na horký povrch, ne chovjte i nepoužívejte jeho nabízku zdrojů tepla.
- Před použitím mlýnku se přesvědčete, není-li v něm nepo-volných předmětů.
- Nepoužívejte součásti, ne patříci do kompletu dodávky.
- Ne chovjte zapojitý přístroj bez dozoru.
- Budete zejména pozorní, když přístroje využívají děti nebo lidi s omezenými možnostmi.
- Ne nechávejte děti hrát si s mlýnkem.
- Ne dotýkejte se otáčecího břitu přístroje. Předtím, jak odklopít, dočkaje zastavení otocení břitu.
- V zamezení zásahu elektrického proudu nebo vznícení neponorujte přístroj ve vodu nebo další kapaliny.
- Kontrolujte, aby sitová šňůra ne tykala se bráťkých krajů i teplých povrchů.
- Ne překrývajte sitovou šňůru i ne navlejte ji na přístroj.
- Nepoužívejte přístroj s poškoze-nou šňůrou napájení.
- Nesmí je samostatně vyspravovat mýnek na kávu. Při od-krytí defektů se obracejte v nejbližší autorizovaný servisní středisko.
- Nesmí je samostatně vyspravovat mýnek na kávu. Při od-krytí defektů se obracejte v nejbližší autorizovaný servisní středisko.
- Pro pochodu skladování svínej-te sitovu šňůru, obrazující vrchní část pouszdra (4) ve směru hodinových ručiček.
- Technické charakteristiky**
Napětí: 220-240 V ~ 50 Hz
Maximální příkon: 120 W
- Výrobce si vyhrazuje právo měnit technické charakteristiky přístrojů bez předchozího upozornění.
- Záruční doba 3 roky**
- Záruka**
Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.
- Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektro-magnetickou kompatibili-tu, stanoveným direktivou 2004/108/EC a před-přísem 2006/95/EC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.
- Práce**
Maximální dovolený čas nepřetržité práce – nejvíce 30 sekund s bezpodmínečnou přestávkou nejméně 1-2 minut.
- Mýnek na kávu určeny jen pro domácí použití.

7

УКРАЇНСЬКИЙ

КАВНИЦЯ

- 30 секунд з обов'язковою пере-рвою не менше 1-2 хвилин.
- Кавниця призначена тільки для подрібнення кави в зернах.
- Не рекомендується подрібнювати продукти з високим вміс-tom масла (наприклад, арахіс) або занадто тверді (наприклад, туха).
- ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**
Перед використанням кавниці уважно прочтайте інструкцію.
- Перед використанням переконайтесь, що робоча напруга приладу відповідає напружи мережі.
- Не зберігайте і користуйтесь приладом в місцях з підвищеною вологістю і безпосередній близькості від води: у ванних кімнатах, поблизу басейнів або інших емкостей, наповнених водою, там, де існує можливість попадання вологи на прилад.
- Забороняється використовувати прилад поза пріміщеннями.
- Не ставте прилад на гарячі поверхні, не зберігайте і не використовуйте його поблизу джерел тепла.
- Перед використанням кавниці переверніте, чи нема в ній сторонніх предметів.
- Не використовуйте приладом, що не входить до комплекту поставки.
- Не залишайте вимкнений прилад без нагляду.
- Будьте особливо уважні, коли пристроєм користуються діти або люди з обмеженими можливостями.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не торкайтесь ножів приладу, що обертаються. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як адкрьєш накрýку, дочекайтесь, калі нажы спыняцца.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям грратися кавницю.
- Не дочекайтесь да нажоу прибора, калі яни верцища. Перед тим, як відкрити кришку, дочекайтесь зупинки ножів, що обертаються.
- Задія учиненням електричного струму або заземленням кавницю.
- Не дозволяйте дітям гр